

Psa

Chapter 77

Korean Interlinear

Reference: Korean Revised Version

1
אֱלֹהִים אֶל- קוֹלִי מְזֻמּוֹר לְאֶסְףּ (יְדוּתוֹן) (עַל- לְמַנְצָה
하나님 ~에게 나-의-소리-를 찬가 아사-의 예두톤 예두톤 ~위에 인도자-에게
H0430 H0413 H4210 H0623 H3038 H3038 H5329
: אֱלֹהִים וְהֶאֱזִין אֶל- קוֹלִי וְאָזְעָקָה
내게 귀-기울이소서 하나님 ~에게 나-의-소리-를 부르짖었나이다
H0413 H0238 H0430 H0413 H6817

아삽의 시, 영장으로 여두톤의 법칙에 의지하여 한 노래 내가 내 음성으로 하나님께 부르짖으리니 하나님께 내 음성으로 부르짖으면 내게 귀를 기울이시리로다

2
תָּפֹנַן וְלֹא נִגְדָה לַיְלָה וְיָדִי דָרַשְׁתִּי אֲדַנִּי צָרְתִּי בְיוֹם
그치다 아니 흐르나이다 밤-에 나-의-손-이 찾았나이다 주-를 나-의-환난 ~의-날-에
H6313 H3808 H5064 H3915 H3027 H1875 H0136 H3117
: נַפְשִׁי הִנָּחַם מָאֵה
나-의-영혼-이 위로받기-를 거부하였나이다
H5315 H5162 H3985

나의 환난날에 내가 주를 찾았으며 밤에는 내 손을 들고 거두지 아니하였으며 내 영혼이 위로 받기를 거절하였도다

3
: סֵלָה רִוְחִי וְתַתְּעַטָּף וְאֲשִׁיחָה וְאֶהְמֶיָה אֱלֹהִים אֲזַכְּרָה
셀라 나-의-영-이 소진되다 묵상하나이다 탄식하나이다 하나님-을 기억하나이다
H5542 H7307 H7878 H1993 H0430 H2142

내가 하나님을 생각하고 불안하여 근심하니 내 심령이 상하도다(셀라)

4
: אֶדְבָּר וְלֹא נִפְעַמְתִּי עֵינַי שְׁמֵרוֹת אֲחַזֶּה
말하다 아니 놀람을-당하였나이다 나-의-눈들-의 지키는-것들-을 붙잡으셨나이다
H1696 H3808 H6470 H8109 H0270

주께서 나로 눈을 붙이지 못하게 하시니 내가 괴로워 말할 수 없나이다

5
: עוֹלָמִים שְׁנוֹת מְקָרָם יָמַי חֲשַׁבְתִּי
영원한 해들-을 옛날-의 날들-을 생각하였나이다
H5769 H8141 H3117 H2803

내가 옛날 곧 이전 해를 생각하였사오며

6
: רִוְחִי וַיִּחַפֵּשׂ אֲשִׁיחָה לְבָבִי עַם- בְּלַיְלָה נְגִינָתִי אֲזַכְּרָה
나-의-영-이 찾다 묵상하나이다 나-의-마음 ~과-함께 밤-에 나-의-노래-를 기억하나이다
H7307 H2664 H7878 H3824 H3915 H5058 H2142

밤에 한 나의 노래를 기억하여 마음에 묵상하며 심령이 궁구하기를

7
: עוֹד לְרִצּוֹת יִסְיָ וְלֹא- אֲדַנִּי וַיִּנָּח הַלְעוֹלָמִים
다시 은혜-베풀기-를 더하시리이까 아니 주-가 버리시리이까 영원히
H5750 H7521 H3254 H3808 H0136 H5769

주께서 영원히 버리실까, 다시는 은혜를 베풀지 아니하실까,

8
: וְדָר- לְדָר אָמַר נָמַר חֶסֶד־וּ לְנֶצַח הָאָפֶס
세대 세대-에 말씀-이 다하였나이가 그-의-사랑-이 영원히 끝났나이가
H1755 H1755 H0562 H1584 H5331 H0656

그 인자하심이 길이 다하였는가, 그 허락을 영구히 폐하셨는가,

שָׁלַח:	רַחֲמָיו	בְּאֵף	קָפַץ	אִם-	אֵל	חַנּוּת	הִשְׁכַּח	9
셀라	그-의-꺾휴함들-을	진노-안에서	닫으셨나이까	만약	하나님-이	은혜-베풀기-를	잊으셨나이까	
H5542		H0639	H7092		H0410	H2589	H7911	

하나님이 은혜 베푸심을 잊으셨는가, 노하심으로 그 긍휼을 막으셨는가 하였나이다(셀라)

עֲלִיּוֹן:	יְמִין	שָׁנוֹת	הִיא	חֲלוּתִי	וְאָמַר	10
지귀하신-분-의	오른손-의	해들-이라	이것-이	나-의-고통-이라	말하였나이다	
	H3225	H8141	H1931		H0559	

또 내가 말하기를 이는 나의 연약함이라 지존자의 오른손의 해

פְּלִאָה:	מִקְדָּם	אֲזְכִּירָה	כִּי-	יְהִי	מַעֲלָלֵי-	(אֲזְכִּיר)	אֲזְכִּיר	11
당신-의-기이한-일-을	옆날-에서	기억하리이다	이는	여호와	행하심들-을	기억하리이다	기억하리이다	
H6382		H2142		H3050	H4611	H2142	H2142	

곧 여호와의 옛적 기사를 기억하여 그 행하신 일을 진술하리이다

אֲשִׁיחָה:	וּבְעֲלִילוֹתַי	פָּעַלְתָּ	בְּכָל-	וְהִגִּיתִי	12
묵상하리이다	당신-의-행함들-안에서	당신-의-일-을	모든	묵상하였나이다	
H7878	H5949	H6467	H3605	H1897	

또 주의 모든 일을 묵상하며 주의 행사를 깊이 생각하리이다

כְּאֱלֹהִים:	גָּדוֹל	אֵל	מִי-	דַּרְכֶּךָ	בְּקִרְשׁ	אֱלֹהִים	13
하나님-같으리이까	큰	하나님-이	누가	당신-의-길-이	거룩함-안에서	하나님이여	
H0430		H0410	H4310	H1870	H6944	H0430	

하나님이여 주의 도는 극히 거룩하시오니 하나님과 같이 큰 신이 누구오니이까

עָזָה:	בְּעַמִּים	הוֹדַעְתָּ	כִּלְאִי	עָשָׂה	הָאֵל	אֵתָה	14
당신-의-힘-을	백성들-안에서	알리셨나이까	기이한-일-을	행하시는	하나님-이시니이다	당신-은	
H5797		H3045	H6382		H0410		

주는 기사를 행하신 하나님이시라 민족들 중에 주의 능력을 알으시고

שָׁלַח:	וַיֹּסֵף	יַעֲקֹב	בְּנֵי-	עַמֶּךָ	בְּזְרוּעַ	נֶאֱלָחָה	15
셀라	요셉	야곱	~의-자녀들-을	당신-의-백성-을	팔-로	구속하셨나이까	
H5542	H3130	H3290			H2220		

주의 팔로 주의 백성 곧 야곱과 요셉의 자손을 구속하셨나이이다(셀라)

יִרְנֶנוּ	אֶף	יִחַלּוּ	מִים	רָאוּךָ	אֱלֹהִים	וּמִים	רָאוּךָ	16
떨었나이이다	또한	떨었나이이다	물들-이	보았나이이다-당신-을	하나님이여	물들-이	보았나이이다-당신-을	
H7264	H0637		H4325	H7200	H0430	H4325	H7200	

תְּהִמּוֹת:
깊은-곳들-이
[H8415](#)

하나님이여 물들이 주를 보았나이이다 물들이 주를 보고 두려워하며 깊음도 진동하였고

יִתְהַלְכוּ:	חֲצִצְיִיף	אֶף-	שִׁחָקִים	נִתְּנוּ	קוֹל	עֲבוֹת	וּמִים	זָרְמוּ	17
다녔나이이다	당신-의-화살들-이	또한	궁창들-이	냈나이이다	소리-를	구름들-이	물들-을	쏟아냈나이이다	
H1980	H2687	H0637	H7834	H5414		H5645	H4325	H2229	

구름이 물을 쏟고 궁창이 소리를 발하며 주의 살도 날아 나갔나이이다

וּתְרַעַשׁ רָנְנָה תִּבְּל בְּרָקִים הָאֵירוּ בְּנִלְוָל רַעְמָה קוֹל 18
 흔들렸나이다 떨었나이다 세상-을 번개들-이 비취나이다 회오리바람-안에서 당신-의-천둥-의 소리-가
[H7493](#) [H7264](#) [H8398](#) [H0215](#) [H1534](#) [H7482](#)

הָאָרֶץ:
 땅-이
[H0776](#)

회리바람 중에 주의 우리의 소리가 있으며 번개가 세계를 비취며 땅이 흔들리고 움직였나이다

רַבִּים בְּמַיִם)וְשִׁבִילָהּ(|וְשִׁבִילֶיךָ| רַחֲמֶיךָ בַּיָּם 19
 많은 물들-안에서 당신-의-오솔길-이 당신-의-오솔길-이 당신-의-길-이 바다-에서
[H4325](#) [H7635](#) [H7635](#) [H1870](#) [H3220](#)

נִדְרְעוּ: לֹא וְעַקְבוֹתֶיךָ
 알려졌다 아니 당신-의-발자취들-이
[H3045](#) [H3808](#) [H6119](#)

주의 길이 바다에 있었고 주의 첩경이 큰 물에 있었으나 주의 종적을 알 수 없었나이다

וְאַהֲרֹן: מֹשֶׁה בְּיָד עָמְדָה כְּצֵאן נְתִיתָ 20
 아론 모세 ~의-손-으로 당신-의-백성-을 양-같이 인도하셨나이다
[H0175](#) [H4872](#) [H3027](#) [H6629](#) [H5148](#)

주의 백성을 무리양 같이 모세와 아론의 손으로 인도하셨나이다